



# Официальный бюллетень Гагаузии ЕКСПРЕС-КАНОН

№9 (122)

Приложение к региональной газете «Вести Гагаузии»

21 декабря 2012 года

## 808

## GAGAUZIYANIN AVTONOM-TERRİTORİYAL BÖLGESİNİN KANUNU

### Gagauziyanın Avtonom-territoriyal Bölgesinin “2012 yıla deyni bütet için” Kanununda yapılan diişilmeklär hem eklentilär için 164-XLV/IV 08.02.2012 yıl

Gagauziyanın Halk Topluşu aşaadaki Kanunu kabul eder:

#### 1-inci statya.

Gagauziyanın Avtonom-territoriyal Bölgesinin “2012 yıla deyni bütet için” kanununda aşaadaki diişilmeklär hem eklentilär yapmaa 164-XLV/IV, 08.02.2012 yıl:

1. 1-inci statyanın birinci payında:

- gelir tarafından «351584,9» tıfirasını «358696,9» tıfirasına diişirmää;

- harcamak tarafından «359033,9» tıfirasını «367004,0» tıfirasına diişirmää.

2. Gagauziyanın Avtonom-territoriyal Bölgesinin “2012 yıla deyni bütet için” Kanunun eklentisinde 164-XLV/IV, 08.02.2012 yıl:

- gelir tarafından «351584,9», «147282,8», «66019,5», «2000,0», «23900,0», «774,0», «43894,7», «35656,4», «3207,9», «0», «0», «0», «0», «3207,9», «0», «300,0», «600,0», «5342,6», «200,0», «500,0», «380,0», «40,0», «8038,3», «8038,3», «204302,1», «4442,1» tıfiralarnı «359382,9», «151419,1», «69128,5», «2960,0», «25774,0», «804,0», «43964,7», «33656,4», «5207,9», «200,0», «65,0», «320,0», «45,0», «4107,9», «180,0», «170,0», «800,0», «5317,9», «175,3», «777,5», «677,5», «20,0», «8742,8», «8742,8», «207636,9», «7776,9» tıfiralarna diişirmää;

- «Gelirlär» bölümünü aşaadaki pozitiyaya görä doldurmaa: «operatiya çalışmasının gelirindän vergi (111/23) - 245,0 bin ley»;

«tütün mallarının aktızları (115/14) - 290,0 bin ley»;

«grantlar (400) - 326,4 bin ley»;

- harcamak tarafından «359033,9», «12589,9», «306,1», «11912,9», «46365,9», «16973,4», «571,0», «12210,4», «1546,9», «3675,7», «5800,0», «241564,4» tıfiralarnı «367689,5», «15526,2», «376,1», «11962,9», «39228,1», «17806,1», «681,1», «13641,8», «1460,6», «3254,6», «7616,5», «250618,1» tıfiralarna diişirmää.

3. 2-nci statyanın birinci payında:

- gelir tarafından «256937,6» tıfirasını «260985,0» tıfirasına diişirmää;

- harcamak tarafından «263394,4» tıfirasını «267541,4» tıfirasına diişirmää.

4. 2-nci statyanın üçüncü payında:

- «178225,0» tıfirasını «187766,3» tıfirasına diişirmää 15/2 eklentisine görä.

5. 2-nci statyanın dördüncü payında dördüncü eklentisinin erinä 4/1 eklentisini yazmaa da 2012 yılının iyünün 1-indän onun kuvedä girmesini saymaa.

6. Gagauziyanın Avtonom-territoriyal Bölgesinin “2012 yıla deyni bütet için” Kanunun 2-nci eklentisinde 164-XLV/IV, 08.02.2012 yıl:

- gelir tarafından «256937,6», «52635,5», «10930,0», «820,0», «9790,0», «320,0», «39764,3», «35656,4», «3207,9», «0», «0», «0»,

«0», «3207,9», «0», «300,0», «600,0», «266,0», «66,0», «484,5», «370,0», «34,5», «810,0», «810,0», «204302,1», «4442,1» tıfiralarnı «260985,0», «56146,7», «13572,0», «1150,0», «12032,0», «240,0», «39834,3», «33656,4», «5207,9», «200,0», «65,0», «320,0», «45,0», «4107,9», «180,0», «170,0», «800,0», «250,0», «50,0», «762,0», «667,5», «14,5», «1347,7», «1347,7», «204535,6», «5289,7» tıfiralarna diişirmää;

- «Gelirlär» bölümünü aşaadaki pozitiyaya görä doldurmaa: «operatiya çalışmasının gelirindän vergi (111/23) - 150,0 bin ley»;

«tütün mallarının aktızları (115/14) - 290,0 bin ley»;

«verili kolaylıklar (331/2 hem 332/2) - 614,2 bin ley»;

«grantlar (400) - 302,7 bin ley»;

- harcamak tarafından 263394,4», «9858,6», «5668,3», «2491,4», «2537,9», «639,0», «1024,5», «1024,5», «2220,7», «1205,5», «1015,2», «306,1», «306,1», «11912,9», «11912,9», «26986,9», «8738,1», «16599,1», «10013,2», «1823,6», «350,0», «3973,9», «308,3», «1078,6», «571,0», «571,0», «12210,4», «1588,8», «4942,3», «4822,8», «2506,3», «400,6», «1546,9», «1546,9», «181239,1», «2421,7», «178225,0», «592,4», «5800,0» tıfiralarnı «267541,4», «11815,1», «6842,1», «2841,4», «3351,5», «649,2», «1572,6», «1572,6», «2455,3», «1392,3», «1063,0», «376,1», «376,1», «11962,9», «11962,9», «16106,2», «7949,3», «6507,2», «10846,7», «1938,7», «613,8», «3981,9», «754,2», «1079,3», «681,1», «681,1», «13641,8», «1751,3», «5444,0», «5590,0», «2105,7», «0», «1586,9», «1586,9», «190359,3», «1750,3», «187766,3», «842,7», «7616,5» tıfiralarna diişirmää.

7. 3-üncü statyanın birinci payında:

- «2491,4» tıfirasını «2841,4» tıfirasına diişirmää.

8. 5-inci statyada:

- gelir tarafından «11648,0», «10970,1» tıfiralarnı «15121,0», «11734,9» tıfiralarna diişirmää;

- harcamak tarafından «11648,0», «10970,1» tıfiralarnı «15677,1», «11937,2» tıfiralarna diişirmää.

9. Gagauziyanın Avtonom-territoriyal Bölgesinin “2012 yıla deyni bütet için” Kanunun 13/1 eklentisinde 164-XLV/IV, 08.02.2012 yıl:

- gelir tarafından «11648,0», «7322,7», «5814,0», «180,0», «5450,0», «11,0», «11,0», «497,7», «497,7», «4325,3», «4325,3» tıfiralarnı «15121,0», «9109,5», «7661,0», «880,0», «6557,0», «9,0», «9,0», «439,5», «439,5», «6009,0», «3287,3» tıfiralarna diişirmää;

- «Gelirlär» bölümünü aşaadaki pozitiyaya görä doldurmaa: «operatiya çalışmasının gelirindän vergi (111/23) - 40,0 тыс. ley»;

«kabledilmiş kolaylıklar (331/2) - 234,5 bin ley»;

«maasuz fondların transfertları (362) - 2487,2 bin ley»;

«grantlar (400) - 2,5 bin ley»;

- gelir tarafından «11648,0», «729,7», «729,7», «8525,2», «5732,3», «2792,9», «1207,3», «1016,8», «10,1», «4,0» tıfiralarnı



«granturi (400)» - 2,5 мii de lei.  
- cifrele de cheltuieli «11648,0», «729,7», «729,7», «8525,2», «5732,3», «2792,9», «1207,3», «1016,8», «10,1», «4,0», se înlocuiește respectiv cu cifrele «15677,1», «955,9», «12107,3», «9257,1», «2850,2», «1227,8», «1034,8», «0», «16,6».

- secțiunea «Cheltuieli» anexa № 3/1 se adauga cu pozițiile:  
- «agricultura»- 200,3 mii de lei;  
10. În anexa №3/2 Legii UTA Găgăuzia №64-XLV/IV din 08.02.2012 «Cu privire la bugetul pe anul 2012»:  
- cifrele de venit «10970,1», «8511,0», «7320,0», «6410,0», «210,0», «11,0», «11,0», «190,0», «190,0», «2459,1», «2459,1» se înlocuiește respectiv cu cifrele «11734,9», «6590,3», «5180,0», «4150,0», «310,0», «5,3», «5,3», «415,0», «415,0», «5123,4», «4923,1».

- secțiunea «Venituri» anexa № 3/2 se adauga cu pozițiile:  
«impozitul pe veniturile din operațiuni (111/23)»- 20,0 mii de lei;  
«mijloace primite (331/2)»-200,3 mii de lei;  
«granturi (400)»- 21,2 mii de lei.  
- cifrele de cheltuieli «10970,1», «571,0», «571,0», «5332,9», «3171,8», «2161,1», «3833,4», «825,8», «2795,4», «63,4» se înlocuiește respectiv cu cifrele «11937,2», «1008,1», «1008,1», «5590,7», «3401,4», «2189,3», «3905,3», «837,7», «2806,8», «112,0».

- secțiunea «Cheltuieli» anexa № 3/2 se adauga cu pozițiile:  
«agricultura»- 200,3 mii de lei;  
11. În anexa № 3/3 Legii UTA Găgăuzia №64-XLV/IV din 08.02.2012 «Cu privire la bugetul pe anul 2012»:  
- cifrele de venit «3592,3», «2610,0», «300,0», «2250,0», «60,0», «10,3», «10,3», «5538,8», «5538,8», se înlocuiește respectiv cu cifrele «4351,3», «3370,0», «230,0», «3035,0», «70,0», «9,3», «9,3», «4779,8», «4779,8».

- secțiunea «Venituri» anexa № 3/3 se adauga cu pozițiile:  
«impozitul pe veniturile din operațiuni (111/23)»- 35,0 mii de lei;  
- cifrele de cheltuieli «1430,6», «1430,6», «5520,9», «5520,9», «1919,5», «276,7», «100,0», «126,6», «126,3», «126,3» se înlocuiește respectiv cu cifrele «1747,1», «1620,8», «5423,9», «5043,5», «1826,3», «206,7», «140,0», «63,4», «0», «0».

- secțiunea «Cheltuieli» anexa № 3/3 se adauga cu pozițiile:  
«secțiune finanțelor»- 126,3 mii de lei;  
«secțiune educației»-380,4 mii de lei.  
12. Anexa №8 de cheltuieli de investiții capitale on suma 5800,0 mii de lei se adauga cu anexa №8/1 on suma 1816,528 mii de lei.

**Articolul 2.**

Prezența lege intră în vigoare de la data adoptării.

*Governator (Bașcan)  
al Găgăuziei (Gagauz Eri)  
m.Comrat, 22 noiembrie 2012  
№1-IV*

*M.M.FORMUZAL.*

# ЗАКОН АТО ГАГАУЗИЯ

## О внесении изменений и дополнений в Закон АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»

Народное Собрание Гагаузии принимает настоящий Закон.

**Статья 1.**

В Закон АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год» внести следующие изменения и дополнения:

- В части (1) статьи 1:
  - по доходам цифры «351584,9» заменить цифрами «359382,4».
  - по расходам цифры «359033,9» заменить цифрами «367689,5».
- В приложении №1 к Закону АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»:
  - по доходам цифры «351584,9», «147282,8», «66019,5», «2000,0», «23900,0», «774,0», «43894,7», «35656,4», «3207,9», «0», «0», «0», «0», «3207,9», «0», «300,0», «600,0», «5342,6», «200,0», «500,0», «380,0», «40,0», «8038,3», «8038,3», «204302,1», «4442,1» заменить соответственно цифрами «359382,4», «151419,1», «69128,5», «2960,0», «25774,0», «804,0», «43964,7», «33656,4», «5207,9», «200,0», «65,0», «320,0», «45,0», «4107,9», «180,0», «170,0», «800,0», «5317,9», «175,3», «777,5», «677,5», «20,0», «8742,8», «8742,8», «207636,9», «7776,9».
  - раздел «Доходы» дополнить следующими позициями: «налог на доход от операционной деятельности (111/23) - 245,0 тыс. лей»;
  - «акцизы на табачные изделия (115/14) - 290,0 тыс. лей»;
  - «гранты (400) - 326,4 тыс. лей».
  - по расходам цифры «359033,9», «12589,9», «306,1», «11912,9», «46365,9», «16973,4», «571,0», «12210,4», «1546,9», «3675,7», «5800,0», «241564,4» заменить соответственно цифрами «367689,5», «15526,2», «376,1», «11962,9», «39228,1», «17806,1», «681,1», «13641,8», «1460,6», «3254,6», «7616,5», «250618,1».
- В части (1) статьи 2:
  - по доходам цифры «256937,6» заменить соответственно цифрами «260985,0».
  - по расходам цифры «263394,4» заменить соответственно цифрами «267541,4».
- В части (3) статьи 2:

- цифры «178225,0» заменить соответственно цифрами «187766,3» согласно приложению №5/2.

5. В части (4) статьи 2 приложение №4 заменить на приложение №4/1 и считать введенным в действие с 1 июня 2012 года.

6. В приложении №2 к Закону АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»:

- по доходам цифры «256937,6», «52635,5», «10930,0», «820,0», «9790,0», «320,0», «39764,3», «35656,4», «3207,9», «0», «0», «0», «0», «3207,9», «0», «300,0», «600,0», «266,0», «66,0», «484,5», «370,0», «34,5», «810,0», «810,0», «204302,1», «4442,1» заменить соответственно цифрами «260985,0», «56146,7», «13572,0», «1150,0», «12032,0», «240,0», «39834,3», «33656,4», «5207,9», «200,0», «65,0», «320,0», «45,0», «4107,9», «180,0», «170,0», «800,0», «250,0», «50,0», «762,0», «667,5», «14,5», «1347,7», «1347,7», «204535,6», «5289,7»;
- раздел «Доходы» дополнить позициями: «налог на доход от операционной деятельности (111/23) - 150,0 тыс. лей»;
- «акцизы на табачные изделия (115/14) - 290,0 тыс. лей»;
- «средства переданные (331/2 и 332/2)» - 614,2 тыс. лей»;
- «гранты (400) - 302,7 тыс. лей»;
- по расходам цифры «263394,4», «9858,6», «5668,3», «2491,4», «2537,9», «639,0», «1024,5», «1024,5», «2220,7», «1205,5», «1015,2», «306,1», «306,1», «11912,9», «11912,9», «26986,9», «8738,1», «16599,1», «10013,2», «1823,6», «350,0», «3973,9», «308,3», «1078,6», «571,0», «571,0», «12210,4», «1588,8», «4942,3», «4822,8», «2506,3», «400,6», «1546,9», «1546,9», «181239,1», «2421,7», «178225,0», «592,4», «5800,0» заменить соответственно цифрами «267541,4», «11815,1», «6842,1», «2841,4», «3351,5», «649,2», «1572,6», «1572,6», «2455,3», «1392,3», «1063,0», «376,1», «376,1», «11962,9», «11962,9», «16106,2», «7949,3», «6507,2», «10846,7», «1938,7», «613,8», «3981,9», «754,2», «1079,3», «681,1», «681,1», «13641,8», «1751,3», «5444,0», «5590,0», «2105,7», «0», «1586,9», «1586,9», «190359,3», «1750,3», «187766,3», «842,7», «7616,5».

7. В части (1) статьи 3:



- цифры «2491,4» заменить соответственно цифрами «2841,4».

8. В статье 5:

- по доходам цифры «11648,0», «10970,1» заменить соответственно цифрами «15121,0», «11734,9»; по расходам цифры «11648,0», «10970,1» заменить соответственно цифрами «15677,1», «11937,2».

9. В приложении №3/1 к Закону АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»:

- по доходам цифры «11648,0», «7322,7», «5814,0», «180,0», «5450,0», «11,0», «11,0», «497,7», «497,7», «4325,3», «4325,3» заменить соответственно цифрами «15121,0», «9109,5», «7661,0», «880,0», «6557,0», «9,0», «9,0», «439,5», «439,5», «6009,0», «3287,3»;

- раздел «Доходы» дополнить позициями:

«налог на доход от операционной деятельности (111/23) - 40,0 тыс. лей»;

«средства полученные (331/2) - 234,5 тыс. лей»;

«трансферты по спецфондам (362) - 2487,2 тыс. лей»;

«гранты (400) - 2,5 тыс. лей»;

- по расходам цифры «11648,0», «729,7», «729,7», «8525,2», «5732,3», «2792,9», «1207,3», «1016,8», «10,1», «4,0» заменить соответственно цифрами «15677,1», «955,9», «955,9», «12107,3», «9257,1», «2850,2», «1227,8», «1034,8», «0», «16,6»;

- раздел «Расходы» дополнить позицией:

«сельское хозяйство - 200,3 тыс. лей».

10. В приложении №3/2 к Закону АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»:

- по доходам цифры «10970,1», «8511,0», «7320,0», «6410,0», «210,0», «11,0», «11,0», «190,0», «190,0», «2459,1», «2459,1» заменить соответственно цифрами «11734,9», «6590,3», «5180,0», «4150,0», «310,0», «5,3», «5,3», «415,0», «415,0», «5123,4», «4923,1»;

- раздел «Доходы» дополнить позициями:

«налог на доход от операционной деятельности (111/23) - 20,0 тыс. лей»;

«средства полученные (331/2) - 200,3 тыс. лей»;

«гранты (400) - 21,2 тыс. лей»;

- по расходам цифры «10970,1», «571,0», «571,0», «5332,9», «3171,8», «2161,1», «3833,4», «825,8», «2795,4», «63,4» заменить соответственно цифрами «11937,2», «1008,1», «1008,1», «5590,7», «3401,4», «2189,3», «3905,3», «837,7», «2806,8», «112,0»;

- раздел «Расходы» дополнить позицией:

«сельское хозяйство - 200,3 тыс. лей».

11. В приложении №3/3 к Закону АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»:

- по доходам цифры «3592,3», «2610,0», «300,0», «2250,0», «60,0», «10,3», «10,3», «5538,8», «5538,8» заменить соответственно цифрами «4351,3», «3370,0», «230,0», «3035,0», «70,0», «9,3», «9,3», «4779,8», «4779,8»;

- раздел «Доходы» дополнить позицией:

«налог на доход от операционной деятельности (111/23) - 35,0 тыс. лей»;

- по расходам цифры «1430,6», «1430,6», «5520,9», «5520,9», «1919,5», «276,7», «100,0», «126,6», «126,3», «126,3» заменить соответственно цифрами «1747,1», «1620,8», «5423,9», «5043,5», «1826,3», «206,7», «140,0», «63,4», «0», «0»;

- раздел «Расходы» дополнить позициями:

«отдел финансов - 126,3 тыс. лей»;

«отдел образования - 380,4 тыс. лей».

12. Приложение №8 по капитальным вложениям в сумме 5800,0 тыс. лей дополнить приложением №8/1 в сумме 1816,528 тыс. лей.

### Статья 2.

Настоящий Закон вступает в силу со дня принятия.

*Глава (Баикан)  
Гагаузии (Гагауз Ери)*

*М. ФОРМУЗАЛ.*

*мун. Комрат 22 ноября 2012 г.  
№1-IV*

*Приложение №8/1*

*к Закону АТО Гагаузия  
"О бюджете Гагаузии на 2012 год"*

### **Капитальные вложения за счет местного бюджета**

<b>№п/п</b>	<b>наименование объекта</b>	<b>заказчик</b>	<b>Сумма тыс. лей</b>
	<b>задолженность за 2010-2011гг.</b>		
1	капремонт напорных канализационных коллекторов м. Комрат	ГП "Суд-А-Кон"	386,136
2	ремонт детсада №9 м. Комрат	ГП "Суд-А-Кон"	1,909
3	ремонт пищеблока лицея с. Томай	ГП "Суд-А-Кон"	213,070
4	ремонт пищеблока д/сада с. Кириет-Лунга	ГП "Суд-А-Кон"	5,619
5	газоснабжение помещения церкви крестьян адвентистов с. Дезгинжа	ГП "Суд-А-Кон"	40,721
6	газоснабжение жилых домов по ул. Акациваевая и ул. Вишневая г. Ч-Лунга	ГП "Суд-А-Кон"	84,133
7	газификация и теплоснабжение ДК с.Кириет-Лунга	ГП "Суд-А-Кон"	129,389
	<i>в том числе проектные работы</i>		6,322
8	газоснабжение домов по ул. Ореховая и ул. Новая с. Бешгиоз	ГП "Суд-А-Кон"	99,365
9	устройство шатровой кровли и ремонт пищеблока д/сада с. К-Лунга	ГП "Суд-А-Кон"	411,180

9	устройство шатровой кровли и ремонт пищеблока д/сада с. К-Лунга	ГП "Суд-А-Кон"	411,180
10	проектные работы "устройство шатровой кровли д/сада с.К-Лунга"	ГП "Суд-А-Кон"	24,807
11	экспертиза проекта водоснабжения г.Вулканешты	ГП "Суд-А-Кон"	88,212
12	экспертиза проекта канализации г.Чадыр-Лунга "III-IVэтапы"	ГП "Суд-А-Кон"	57,336
13	газоснабжение котельной терапев. и глазного отделения больницы с. Конгаз	ГП "Суд-А-Кон"	13,940
14	пристройка к зданию терапев. и глазного отделения больницы с. Конгаз (проектные работы и	ГП "Суд-А-Кон"	41,000
15	газификация ул.Советской, Котовского, Тимошенко с.Авдарма	ГП "Суд-А-Кон"	25,311
	<b>ИТОГО</b>		<b>1622,128</b>
	<b>капитальные вложения на 2012г.</b>		
1	изготовление постамента под бюст Кара-Чобана	ГП "Суд-А-Кон"	25,0
2	хирургический корпус м. Комрат	ГП "Суд-А-Кон"	100,0
3	изготовление и установка флагштоков м. Комрат	ГП "Суд-А-Кон"	69,4
	<b>ИТОГО</b>		<b>194,4</b>
	<b>ВСЕГО</b>		<b>1816,528</b>

Приложение №4/1  
к Закону АТО Гагаузия  
"О бюджете Гагаузии на 2012 год"

**НОРМАТИВЫ**

отчислений общегосударственных доходов из центрального бюджета в районные бюджеты и бюджеты примарий АТО Гагаузия на 2012 год.

Наименование примарий	Подох. налог с юрид. лиц	Дорожный налог
Авдарма		
Бешалма		
Буджак		
Дезгинжа		
Киселия		
Кирсово		
Конгаз		
Конгазчик		
Котовское		
Светлый		
Ферапонтьевка		
Чок-Майдан		
Комрат		50
Комрат. Райб-т (кроме мун.Комрат)	30	100
Баурчи		
Бешгиоз		
Гайдары		
Джолтай		
Казаклия		
Кириет-Лунга		
Копчак		
Томай		
Чадыр-Лунга		
Чадыр-Лунг.Райб-т	70	100
Карболия		
Чишмикиой		
Этулия		
Вулканешты		
Вулканешт.Райб-т	70	100

Приложение №5/2  
к Закону АТО Гагаузия  
"О бюджете Гагаузии на 2012 год"

**Трансферты для финансовой поддержки местных бюджетов**

№ п/п	Наименование бюджетов	Средства полученные (тыс. лев)	Сумма трансфертов (тыс. лев)
1	2	3	4
1	с. Авдарма	25,0	3486,2
2	с. Бешалма		5555,4
3	с. Дезгинжа		5570,2
4	с. Кирсово		8376,0
5	с. Конгаз	15,0	19981,0
6	с. Конгазчик		2487,0
7	с. Котовское		2277,3
8	с. Р Киселия		2952,0
9	с. Светлый		3352,9
10	с. Ферапонтьевка		1560,6
11	с. Чок-Майдан	32,353	4054,2
12	с. Буджак		2142,0
13	м. Комрат		17158,2
14	с. Баурчи		12232,6
15	с. Бешгиоз		3927,3
16	с. Гайдары		4800,6
17	с. Джолтай		2906,7
18	с.Казаклия	67,136	9055,2
19	с. Копчак	39,877	15020,7
20	с. Кириет-Лунга		2826,6
21	с. Томай		4629,8
22	г. Чадыр-Лунга		14789,3
23	с. Карболия		589,6
24	с. Чишмикиой		6064,4
25	с. Этулия		3448,7
26	г. Вулканешты		15531,6
27	Комратский районный бюджет	234,5	3287,3
28	Чадыр-Лунгский районный бюджет	200,3	4923,1
29	Вулканештский районный бюджет		4779,8
	<b>Итого по АТО Гагаузия</b>	<b>614,166</b>	<b>187766,3</b>

**809****K A R A R****Gagauziya Halk Topluşunun devamnı komissiyaların personal kadraların kaaviletmesi için**

Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin "Gagauziya Halk Topluşunun Reglamenți için" kanununun 13-üncü statyanın 3-üncü payına görä Gagauziyanın Halk Topluşu aşaadaki Kararı alêr:

1. Kaaviletmää Gagauziya Halk Topluşunun devamnı komissiyaların personal kadralarını:

**industriya, düzüntülük, transport, baalantı hem izmet sferası tarafından komissiyası:**

1. Topal İ.P. - komissiyanın başı
2. Kaykı O.İ.
3. Grossu P.A.
4. Çavdar P.İ.
5. Arnaut İ.N. (nasaat sesinin hakınnan)

**küü çorbacılı, işlendirmäk industriyası hem ekolojiya tarafından komissiyası**

1. Kıssa V.M. - komissiyanın başı
2. Bogdan S.P.
3. Dragan N.S.
4. Dinjos A.P.
5. Madjar P.G. (nasaat sesinin hakınnan)
6. Mitul Z.S. (nasaat sesinin hakınnan)

**büçet, ekonomika hem finans tarafından komissiya**

1. Morar G.İ. - komissiyanın başı
2. Karaca İ.D.
3. Mardar İ.G.
4. Petrioglu V.N.
5. Ormanji N.N. (nasaat sesinin hakınnan)
6. Topal A.A. (nasaat sesinin hakınnan)

**insannarın saalık koruması hem soşial koruması komissiyası**

1. Şoşeva N.D. - komissiyanın başı

2. Sarioğlo S.G.
3. Ormanji N.N.
4. Yanioglo F.P.

5. Topal A.A. (nasaat sesinin hakınnan)

**üüretmäk, kultura hem kult tarafyndan komissiyası**

1. Manastırlı D.İ. - komissiyanın başı
2. Arnaut İ.N.
3. Madjar P.G.
4. Kior N.N.

**adam hakı, kanunnuk hem hak düzeni tarafından komissiyası**

1. Burgudji İ.G. - komissiyanın başı
2. Çimpoeş S.K.
3. Topal A.A.
4. Gagauz F.N.

**yuridika soruşları, ayırmak hem immunitet, reglament hem deputat etikası tarafından komissiyası**

1. Kadın G.G. - komissiyanın başı
2. Födorov İ.P.
3. Petrioglo V.P.
4. Leyçu G.G.

5. Tütin R.V. (nasaat sesinin hakınnan)

6. Topal A.A. (nasaat sesinin hakınnan)

**gençlik, sport hem turizm problemları tarafından komissiyası**

1. Uzun İ.S. - komissiyanın başı
2. Mitul Z.S.
3. Gaydarji V.İ.

4. Sarioğlo S.G. (nasaat sesinin hakınnan)

2. Bu Karar kabledilmiş günüнден kuvedä girer.

*Gagauziya Halk Topluşunun Başı*

*Komrat munişipiyası, kasımın 22, 2012 yıl*

*16-IV*

*D.G. KONSTANTINOV.*

**HOTĂRÎRE*****Cu privire la aprobarea componentei personale comisiilor permanente Adunării Populare a Găgăuziei***

În conformitate cu p.(3) art.13 Legii UTA Găgăuzia «Privind Regulamentul Adunării Populare a Găgăuziei» Adunarea Populară a Găgăuziei adoptă prezenta hotărîre:

1. A aproba componența personală comisiilor permanente al Adunării Populare a Găgăuziei:

**comisie de industrie, construcție, transport, comunicații și industria serviciilor:**

1. Topal İ.P. - preşedinte
2. Caici O.İ.
3. Grosu P.A.
4. Ceavdari P.İ.
5. Arnaut İ.N. (cu vot consultativ)

**comisie de agricultură, de industrie preluătoare și ecologiei:**

1. Cîsa V.M. - preşedinte
2. Bogdan S.P.
3. Dragan N.S.
4. Dinjos A.P.
5. Madjar P.G. (cu vot consultativ)
6. Mitul Z.S. (cu vot consultativ)

**comisie de buget, economie și finanțe:**

1. Morar G.İ. - preşedinte
2. Caraja İ.D.
3. Mardari İ.G.
4. Petrioglu V.N.
5. Ormanji N.N. (cu vot consultativ)
6. Topal A.A. (cu vot consultativ)

**comisie pentru sănătate și protecției sociale a populației:**

1. Şoşeva N.D. - preşedinte

2. Sarioğlo S.G.

3. Ormanji N.N.

4. İanioglo F.P.

5. Topal A.A. (cu vot consultativ)

**comisie de educație, de cultură și de culte:**

1. Manastırlı D.İ. - preşedinte
2. Arnaut İ.N.
3. Madjar P.G.
4. Chior N.N.

**comisie pentru drepturile omului, de legalitatea și de ordine:**

1. Burgudji İ.G. -preşedinte
2. Çimpoeş S.C.
3. Topal A.A.
4. Gagauz F.N.

**comisie de aspecte juridice, numire și de imunitate, de reglament și de etica deputaților:**

1. Kadın G.G. - preşedinte
2. Fedorov İ.P.
3. Petrioglo V.P.
4. Leiciu G.G.

5. Tütin R.V. (cu vot consultativ)

6. Topal A.A. (cu vot consultativ)

**comisie de tineret, sport și turizmul:**

1. Uzun İ.S. - preşedinte
2. Mitul Z.S.
3. Gaidarji V.İ.
4. Sarioğlo S.G. (cu vot consultativ)

2. Prezenta hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

*Preşedintele  
al Adunării Populare a Găgăuziei  
mun.Comrat, 22 noiembrie 2012.  
№6-IV*

*D. CONSTANTINOV.*

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ****Об утверждении персонального состава постоянных комиссий  
Народного Собрания Гагаузии**

В соответствии с ч.(3) ст.13 закона АТО Гагаузия «О Регламенте Народного Собрания Гагаузии», Народное Собрание Гагаузии принимает настоящее Постановление:

1. Утвердить персональный состав постоянных комиссий Народного Собрания Гагаузии:

**комиссия по промышленности, строительству, транспорту, связи и сфере обслуживания:**

1. Топал И.П. - председатель
2. Кайкы О.И.
3. Гроссу П.А.
4. Чавдарь П.И.
5. Арнаут И.Н. (с правом совещательного голоса)

**комиссия по сельскому хозяйству, перерабатывающей промышленности и экологии:**

1. Кысса В.М. - председатель
2. Богдан С.П.
3. Драган Н.С.
4. Динжос А.П.
5. Маджар П.Г. (с правом совещательного голоса)
6. Митул З.С. (с правом совещательного голоса)

**комиссия по бюджету, экономике и финансам:**

1. Морар Г.И. - председатель
2. Каража И.Д.
3. Мардарь И.Г.
4. Петриоглу В.Н.
5. Орманжи Н.Н. (с правом совещательного голоса)
6. Топал А.А. (с правом совещательного голоса)

**комиссия по здравоохранению и социальной защите населения:**

1. Шошева Н.Д. - председатель

2. Саригло С.Г.
3. Орманжи Н.Н.
4. Яниогло Ф.П.
5. Топал А.А. (с правом совещательного голоса)

**комиссия по образованию, культуре и культуре:**

1. Манастырлы Д.И. - председатель
2. Арнаут И.Н.
3. Маджар П.Г.
4. Киор Н.Н.

**комиссия по правам человека, законности и правопорядку:**

1. Бургуджи И.Г. - председатель
2. Чимпоеш С.К.
3. Топал А.А.
4. Гагауз Ф.Н.

**комиссия по юридическим вопросам, по назначению и иммунитету, регламенту и депутатской этике:**

1. Кадын Г.Г. - председатель
2. Федоров И.П.
3. Петриоглу В.П.
4. Лейчу Г.Г.
5. Тютин Р.В. (с правом совещательного голоса)
6. Топал А.А. (с правом совещательного голоса)

**комиссия по делам молодежи, спорту и туризму:**

1. Узун И.С. - председатель
2. Митул З.С.
3. Гайдаржи В.И.
4. Саригло С.Г. (с правом совещательного голоса)
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

*Председатель Народного  
Собрания Гагаузии*

*mun. Comrat, 22 ноября 2012г.  
№6-IV*

**Д.Г.КОНСТАНТИНОВ.**

**K A R A R****810 Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin “Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin Kanununa diişilmekleri hem eklentileri için” 164-XLV/IV, 08.02.2012yıl hem “2012-nci yılma deyni bütet için”**

Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin “Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin Kanununa diişilmekleri hem eklentileri için” 164-XLV/IV, 08.02.2012yıl hem “2012-nci yılma deyni bütet için”, angısı kanunverän inişiativası esabında koyulu hem Gagauziyanın Bakannık Komitetinin Kararına görä kaaviledilmiş (14/3, noyabrinin 15, 2012 yıl), Kanunun proektını bakmaktan sora, “Gagauziyanın (Gagauz Eri) hak statusu için” Kanunun 12-

nci statyasına görä hem Gagauziyanın Temel Kanunun 51-inci statyasına görä, Gagauziyanın Halk Topluşu aşadaki Kararı alër:

1. Kabletmää Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin “Gagauziyanın Avtonom-territoriyalı Bölgesinin Kanununa diişilmekleri hem eklentileri için” Kanunu 164-XLV/IV, 08.02.2012yıl hem “2012-nci yılma deyni bütet için” Kanunu.

2. Bu Karar kabledilmiş günündän kuvedä girer.

*Gagauziya Halk  
Topluşunun Başı*

*Comrat munişipiyası, kasımın 22, 2012 yıl  
18-IV*

**D.G. KONSTANTINOV.**

**HOTĂRÎRE****Cu privire la lege UTA Găgăuzia «Cu privire la modificări și completări în Lege a UTA Găgăuzia № 64-XLV/IV din 08.02.2012. «Cu privire la bugetul pe anul 2012»**

Examinond proiectul de lege UTA Găgăuzia «Cu privire la modificări și completări în Lege UTA Găgăuzia № 64-XLV/IV din 08.02.2012. «Cu privire la bugetul pe anul 2012», introdusă ca inişiativa legislativă și aprobată prin hotărîre Comitetului Executiv al Găgăuziei №14/3 din 15 noiembrie 2012, on temeiul articolului 12 legii Republicii Moldova «Privind statutul juridic special al Găgăuziei (Gagauz Yeri)» și articolul 51 Regulamentului al

Găgăuziei (Gagauz Yeri), Adunarea Populară a Găgăuziei adoptă prezenta hotărîre:

1. A adopta lege UTA Găgăuzia «Cu privire la modificări și completări în Lege a UTA Găgăuzia № 64-XLV/IV din 08.02.2012. «Cu privire la bugetul pe anul 2012».

2. Prezenta hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

*Preşedintele  
al Adunării Populare a Găgăuziei*

*mun. Comrat, 22 noiembrie 2012.  
№8-IV*

**D. CONSTANTINOV.**

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ****О законе АТО Гагаузия «О внесении изменений и дополнений в закон АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год»**

Рассмотрев проект закона АТО Гагаузия «О внесении изменений и дополнений в закон АТО Гагаузия №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012 год», внесенный в качестве законодательной инициативы и одобренный постановлением Исполнительного Комитета Гагаузии №14/3 от 15 ноября 2012г., на основании статьи 12 закона Республики Молдова «Об особом правовом статусе Гагаузии (Гагауз Ери)» и статьи 51 Уложения

Гагаузии (Гагауз Ери), Народное Собрание Гагаузии принимает настоящее постановление:

1. Принять закон АТО Гагаузия «О внесении изменений и дополнений в закон АТО Гагаузии №64-XLV/IV от 08.02.2012г. «О бюджете на 2012г.».

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

*Председатель Народного  
Собрания Гагаузии  
мун. Комрат, 22 ноября 2012г.  
№8-IV*

**Д.Г.КОНСТАНТИНОВ.**

**811****ПОСТАНОВЛЕНИЕ  
Народного Собрания Гагаузии****Об освобождении г-жи Е.А.Пеевой от должности председателя  
Счетной палаты Гагаузии**

В соответствии с ч.(1) ст.8 Закона АТО Гагаузия №12-XI/1 от 28 июня 1996г. «О Счетной палате Гагаузии (Гагауз Ери)»,

Народное Собрание Гагаузии принимает настоящее постановление:

1. Освободить Елену Алексеевну Пееву от должности председателя Счетной палаты Гагаузии в связи с истечением срока полномочий.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

*Председатель Народного  
Собрания Гагаузии  
мун. Комрат, 07 декабря 2012г.  
№15-II/V*

**Д.Г.КОНСТАНТИНОВ.**

**812****ПОСТАНОВЛЕНИЕ  
Народного Собрания Гагаузии****О назначении на должность председателя Счетной палаты Гагаузии**

В соответствии с ч.(1) ст.8 Закона АТО Гагаузия №12-XI/1 от 28 июня 1996г. «О Счетной палате Гагаузии (Гагауз Ери)»,

Народное Собрание Гагаузии принимает настоящее постановление:

1. Назначить Михаила Ильича ГРЕКУ на должность председателя Счетной палаты Гагаузии на четырехлетний срок.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

*Председатель Народного  
Собрания Гагаузии  
мун. Комрат, 07 декабря 2012г.  
№16-II/V*

**Д.Г.КОНСТАНТИНОВ.**

**813****ПОСТАНОВЛЕНИЕ  
Народного Собрания Гагаузии****О передаче финансирования Дома культуры мун. Комрат**

Рассмотрев ходатайство примэрии мун. Комрат о передаче финансирования Дома культуры мун. Комрат с районного бюджета в бюджет мун. Комрат с 2013 года, руководствуясь Уложением Гагаузии (Гагауз Ери) №28-XXXI от 05 июня 1998 года, Законом АТО Гагаузия «О бюджетной системе и бюджетном процессе» №18-X/II от 03 октября 2000 года, Законом Республики Молдова «О публичной собственности административно-территориальных единиц» № 523-XIV от 16 июля 1999 года, Законом Республики Молдова «Об управлении публичной собственностью

и ее разгосударствлении» № 121-XVI от 4 мая 2007 года, Народное Собрание Гагаузии принимает настоящее постановление:

1. Исполнительному Комитету Гагаузии передать финансирование Дома культуры из бюджета Комратского района в бюджет примэрии мун. Комрат с 01 января 2013 года.

2. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на председателя постоянной комиссии по бюджету, экономике и финансам г-на Г.И. Морар.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

*Председатель Народного  
Собрания Гагаузии  
мун. Комрат, 07 декабря 2012г.  
№18-II/V*

**Д.Г.КОНСТАНТИНОВ.**

Республика Молдова,  
г. Комрат, ул. Ленина, 200,  
т. 2-28-93, 2-34-96.

И.О. ГЛ.  
РЕДАКТОРА  
А. КЫЛЬЧИК.

Официальные документы могут быть  
опубликованы в других СМИ только со  
ссылкой на "Официальный бюллетень  
Гагаузии "Expres-Kanon".

Отпечатано в  
типографии  
«PRAG-3»